



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
21 June 2016  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Тридцать вторая сессия**  
**Пункт 6 повестки дня**  
**Универсальный периодический обзор**

## **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

### **Палау**

Добавление

**Мнения в отношении выводов и/или рекомендаций,  
добровольные обязательства и ответы,  
представленные государством – объектом обзора**

---

\* Настоящий доклад до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.16-10334 (R) 230616 240616



\* 1 6 1 0 3 3 4 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## **Справочное резюме**

1. Республика Палау представила свой первый доклад по универсальному периодическому обзору в январе 2016 года на двадцать четвертой сессии Рабочей группы по УПО в Женеве, Швейцария. Доклад Палау для УПО был принят 29 января, и по итогам его рассмотрения Палау были представлены 125 рекомендаций. Палау приняла все 125 рекомендаций для рассмотрения и последующего представления ответов Совету по правам человека. Ответы должны быть включены в итоговый доклад, принимаемый Советом по правам человека на его тридцать второй сессии по итогам УПО, которая состоится 23–24 июня 2016 года.

### **Ответы относительно присоединения к договорам и их ратификации в целом (рекомендации 104.5, 104.6, 104.9, 104.10, 104.11, 104.12, 104.13)**

2. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять рекомендации относительно ратификации основных договоров по правам человека. Палау необходимо будет провести кампанию по повышению осведомленности руководства и общественности об основных договорах с целью обеспечить поддержку их ратификации Конгрессом. Потребуется дальнейшая работа с целью определения возможностей и ресурсов Республики для выполнения обязательств по этим договорам.

### **Ответ относительно ратификации конкретных договоров**

#### **Ратификация МПГПП и МПЭСКП (рекомендации 104.1, 104.2, 104.3, 104.4, 104.8, 104.13, 104.16, 104.17, 104.18, 104.19)**

3. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять рекомендации по этим договорам. Палау будет проводить работу по организации консультаций со своим руководством и населением, в том числе работу по повышению осведомленности об этих документах, и определять возможности и ресурсы Республики для выполнения своих обязательств по этим договорам.

#### **Ратификация МКЛРД (рекомендации 104.14, 104.15)**

4. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять к сведению рекомендации по данному договору. Вместе с тем Палау будет проводить консультации и просвещать/информировать население в целях осуществления дальнейших усилий в направлении этого договора. Палау также необходимо изучить технические и финансовые последствия ратификации этого договора и возможности выполнения обязательств по нему.

**Ратификация КЛДЖ (рекомендации 104.7, 104.20, 104.21, 104.22, 104.23, 104.24, 104.25, 104.26)**

5. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять к сведению эти рекомендации, однако мы будем продолжать работу с населением Палау, особенно с женщинами, на предмет повышения осведомленности об этом договоре. В настоящее время во внутреннее законодательство Палау включен ряд положений этого договора.

**Ратификация Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (рекомендации 104.27, 104.28)**

6. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять к сведению рекомендации по этому договору, поскольку нам необходимо изучить технические и финансовые последствия ратификации этого договора и возможности выполнения обязательств по нему. В Конституции Палау (Раздел 10, статья IV) указывается, что «пытки, жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, и чрезмерные штрафы запрещены».

**Поддержка Конвенции по правам ребенка (КПР) (рекомендации 104.29, 104.30, 104.31, 104.32, 104.33, 104.34, 104.35, 104.36, 104.37, 104.38, 104.73, 104.98)**

7. Палау принимает эту рекомендацию, поскольку она ратифицировала КПР в 1994 году. Позиция Палау заключается в том, чтобы поддержать эти рекомендации, и мы будем проводить консультации по Факультативному протоколу с лидерами и населением в целях ратификации трех факультативных протоколов к ней. Кроме того, Палау включила ряд статей КПР в национальное законодательство путем принятия Закона о защите семьи и будет продолжать усилия по приведению большего числа законов в соответствие с этим договором.

**Ратификация Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (рекомендации 104.39, 104.40, 104.41)**

8. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять к сведению рекомендации по этому договору. Палау по-прежнему необходимо изучить технические и финансовые последствия ратификации этого Договора и вопрос о выполнении своих обязательств по нему.

**Ратификация Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (рекомендации 104.42, 104.43)**

9. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять к сведению эти рекомендации. Палау необходимо принять меры по повышению осведомленности и проведению консультаций в отношении Договора и определить возможности и ресурсы Республики на предмет выполнения своих обязательств по этому договору.

**Поддержка Конвенции о правах инвалидов  
(рекомендации 104.44, 104.45)**

10. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять эту рекомендацию, поскольку Палау ратифицировала этот договор в 2014 году. Продолжаются усилия по осуществлению положений этого договора.

**Ратификация Гаагской конвенции о гражданских аспектах  
международного похищения детей (рекомендация 104.46)**

11. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять к сведению эту рекомендацию. До того как ратификация будет поддержана в Конгрессе, Палау необходимо провести среди руководства и населения кампанию по повышению осведомленности об этом договоре. Необходима дальнейшая работа по определению технических аспектов и ресурсов, необходимых для выполнения положений этого договора.

**Ратификация конвенций Международной организации труда  
(МОТ) (рекомендации 104.47, 104.48)**

12. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять к сведению рекомендации по этому договору. До ратификации основных конвенций МОТ Палау необходимо провести дальнейшую просветительскую работу относительно этих конвенций.

**Ратификация Конвенции о предупреждении преступления  
геноцида и наказании за него (рекомендации 104.49, 104.50)**

13. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять к сведению рекомендации по этому договору. Палау надлежит проводить работу по повышению осведомленности общественности и руководства об этом договоре и определению возможностей и ресурсов Республики, связанных с выполнением ее обязательств по этому договору.

**Ратификация Римского статута Международного уголовного  
суда и Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протокола  
к ней 1967 года (рекомендации 104.51, 104.52, 104.53, 104.54,  
104.55)**

14. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять к сведению рекомендации по этим договорам. Несмотря на то что Палау признает важное значение ратификации Статута Международного уголовного суда и Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протокола к ней 1967 года, Палау необходимо будет рассмотреть вопрос о технических и ресурсных последствиях присоединения. Вместе с тем у Палау имеются достаточные законодательные гарантии для противодействия грубым нарушениям прав человека.

## **Ратификация Конвенции ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования (рекомендация 104.56)**

15. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять рекомендацию по этому договору. Палау необходимо проводить среди общественности и руководства работу по повышению осведомленности об этом договоре и определить имеющиеся у Республики возможности и ресурсы для выполнения ее обязательств по этому договору.

## **Институциональная и правозащитная инфраструктура и меры политики**

### **Осуществление законов, направленных на защиту прав человека (рекомендации 104.57, 104.58, 104.59)**

16. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять эти рекомендации, поскольку в Палау уже приняты законы, направленные на защиту прав человека. Кроме того, необходимо будет пересмотреть законы, с тем чтобы привести их в соответствие с международными стандартами в области прав человека. Палау будет и далее изучать рекомендации, вынесенные в рамках обзора хода осуществления КООНПК, и принимать необходимые меры для выполнения этих рекомендаций.

### **Создание национального правозащитного учреждения (рекомендации 104.60–104.72)**

17. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять рекомендации относительно создания национального правозащитного учреждения в полном соответствии с Парижскими принципами. Для создания национального правозащитного учреждения потребуются специализированные ресурсы, и мы продолжаем искать помощь со стороны наших партнеров. Концепция создания национального правозащитного учреждения пользуется полной поддержкой со стороны членов Национального конгресса и населения в целом, однако для выполнения этой рекомендации нам не хватает средств и необходимых специалистов.

## **Сотрудничество с договорными органами**

### **Взаимодействие с международными/региональными партнерами (рекомендация 104.74)**

18. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять эту рекомендацию. Палау признает важное значение этой рекомендации, и в связи с ограниченностью потенциала, людских ресурсов и экспертных знаний мы продолжаем обращаться за внешней технической и финансовой помощью. Палау будет и впредь взаимодействовать с международными и региональными партнерами в любой конкретной сфере с целью получения от них помощи для оказания содействия Республике в выполнении ее обязательств в области прав человека.

## **Равенство и недискриминация**

### **Защита уязвимых групп (рекомендации 104.75–104.78)**

19. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять эту рекомендацию. Палау признает важность этих рекомендаций, поскольку мы продолжаем усилия, направленные на упорядочение вопросов гендерного равенства в программах и стратегиях правительства. Палау подчеркивает важность финансирования развития в соответствии с ЦУР, включая цель 5, касающуюся гендерного равенства, и цели, касающиеся маргинальных групп и прав человека. Совет по правам человека располагает реальной возможностью укрепить свой контроль за соблюдением прав человека, включенных в ЦУР, в рамках процесса УПО, и это предложение мы хотели бы представить Совету в ходе этого обзора для его дальнейшего рассмотрения.

### **Меры по обеспечению участия женщин в работе государственных учреждений (рекомендация 104.79)**

20. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять эту рекомендацию. Поддержка женщин на руководящих постах в Палау возросла, и в настоящее время проводится работа по оказанию женщинам содействия в выдвижении своих кандидатур на предстоящих общенациональных выборах 2016 года.

### **Законодательство по борьбе с дискриминацией по признаку сексуальной ориентации и/или гендерной идентичности (рекомендации 104.80–104.85)**

21. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять к сведению рекомендации по вопросам сексуальной ориентации, гендерной идентичности и однополых браков. Необходимо проведение дальнейшей работы и консультаций для достижения в Республике дальнейшего прогресса в этой области.

## **Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность**

### **Создание приютов для жертв насилия в семье (рекомендации 104.86, 104.87)**

22. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять эти рекомендации. Палау продолжает свои усилия по обеспечению более постоянного жилья для жертв или созданию ресурсного центра для жертв насилия в семье путем диалога с международными и региональными партнерами. Правительство Палау изучает пути улучшения предоставляемых услуг жертвам насилия, таких как безопасное жилье, консультации, неотложные медицинские меры и выдача постановлений о защите жертв и детей. Палау изыскивает источники финансирования и технической помощи со стороны партнеров и организаций в целях создания центра для жертв насилия в семье.

**Меры по борьбе с насилием в семье (рекомендации 104.89, 104.90, 104.93)**

23. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять рекомендации, касающиеся повышения осведомленности общественности и разработки законодательства по борьбе с насилием в семье в отношении женщин и детей, а также пожилых людей, мальчиков и инвалидов. Палау предпримет надлежащие меры для принятия и изменения своего законодательства по борьбе с насилием в семье.

**Подготовка по вопросам, касающимся Закона о защите семьи (ЗЗС) (рекомендация 104.96)**

24. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять рекомендацию относительно ЗЗС. Палау будет продолжать свои усилия по организации для соответствующих учреждений и должностных лиц подготовки по осуществлению ЗЗС.

**Внесение изменений в законы Палау в целях установления уголовной ответственности за изнасилование в браке (рекомендации 104.91, 104.92)**

25. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять рекомендации относительно установления уголовной ответственности за изнасилование в браке, поскольку Палау уже изменила/внесла поправки в свои законы путем принятия нового Уголовного кодекса в целях установления уголовной ответственности за изнасилование в браке.

**Меры, касающиеся телесных наказаний (рекомендации 104.95, 104.97)**

26. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять рекомендации, касающиеся борьбы с насилием в системе образования и запрета любых форм телесных наказаний. Палау примет необходимые меры по изменению соответствующего законодательства или внесению в него поправок в соответствии с международными стандартами.

**Торговля людьми (рекомендации 104.88, 104.94, 104.99, 104.100, 104.101, 104.102, 104.103)**

27. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять рекомендации, касающиеся торговли людьми. Палау будет изучать свои законы и принимать необходимые меры к тому, чтобы привести свои законы о борьбе с торговлей людьми в соответствие с международными стандартами.

## **Отправление правосудия, включая проблему бзнаказанности, и верховенство права**

### **Улучшение условий содержания в тюрьмах (рекомендация 104.104)**

28. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять рекомендацию относительно улучшения условий содержания в тюрьмах. Палау будет изучать свои законы и вносить в них необходимые поправки для улучшения условий содержания в тюрьмах в Республике в целях содействия защите прав человека заключенных.

## **Свобода религии или убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни**

### **Свобода информации (рекомендация 104.105)**

29. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять эту рекомендацию, поскольку свобода информации закреплена в Конституции Палау. Палау примет надлежащие меры для приведения своих законов о свободе информации в соответствие с международными стандартами.

## **Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда**

### **Меры в отношении трудящихся-мигрантов (рекомендации 104.106–104.113)**

30. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять к сведению эти рекомендации, поскольку Палау нуждается в помощи для рассмотрения своих законов и внесения в них поправок в соответствии с международными стандартами.

## **Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень**

### **Программы социальной защиты (рекомендация 104.114)**

31. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять эту рекомендацию, поскольку страна продолжает укреплять программы социальной защиты и обращаться за помощью к партнерам в этой конкретной области в целях улучшения жизни людей в Палау.



## **Право на образование**

### **Образование и права человека (рекомендации 104.115, 104.116)**

32. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять эти рекомендации, поскольку мы будем продолжать повышать осведомленность о правах человека и обратимся к Управлению Верховного комиссара по правам человека за технической помощью в организации учебно-просветительских программ в области прав человека.

## **Инвалиды**

### **Меры в отношении инвалидов (рекомендации 104.117–104.120)**

33. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять эти рекомендации, поскольку мы ратифицировали КПИ в 2013 году. Палау будет продолжать работать над окончательным проектом национальной политики в области инвалидности, которая будет одобрена лидерами, и обеспечением его осуществления в целях улучшения жизни инвалидов в Республике.

## **Мигранты, беженцы и просители убежища**

### **Мигранты, беженцы и просители убежища (рекомендации 104.121, 104.122)**

34. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять к сведению эти рекомендации, поскольку Палау нуждается в помощи для рассмотрения своих законов и внесения в них поправок в соответствии с международными стандартами.

## **Право на развитие, включая экологические вопросы**

### **Окружающая среда (рекомендации 104.123, 104.124, 104.125)**

35. Позиция Палау заключается в том, чтобы принять эти рекомендации. Палау будет продолжать работу по защите источников средств к существованию людей, живущих в Палау, и стремиться обеспечить будущее для своих детей путем принятия законов и мер для сохранения нашей окружающей среды и борьбы с изменением климата.

## **Заключение**

36. Правительство Палау привержено своим обязательствам и обязанностям в области прав человека. Палата делегатов Олбиил Эра Келулау (Национального конгресса Палау) девятого созыва полностью признала важность выполнения обязательств и обязанностей Палау в области прав человека и изменила название одного из своих комитетов с «Комитета по судебным и государственным делам» на «Комитет по судебным и государственным делам и правам человека».

Теперь это комитет в составе Палаты делегатов, который конкретно занимается вопросами, связанными с правами человека. Палау полностью поддерживает рекомендации о создании национального правозащитного учреждения, однако в условиях ограниченного объема финансовых средств не может сделать это в настоящее время. Таким образом изменение названия одного из комитетов Палаты делегатов является первым шагом на пути к осуществлению этой рекомендации.

37. Наконец, Палау вновь обращается к международному сообществу с призывом оказать помощь стране в ее усилиях по выполнению своих правозащитных обязанностей и обязательств в процессе осуществления основных договоров в области прав человека.

---